

## Anbefalinger av boken *Bare en overlevende* (2009)

Boken gir et viktig bidrag for å sette lys på overlevendes situasjon.

ANNE CECILIE FOSSUM, SENIORRÅDGIVER I NORGES RØDE KORS, 12.6.2009

Etter vår vurdering er boken en dokumentasjon som på en flott måte beskriver opplevelser, tanker og utfordringer sett fra en overlevendes ståsted. Dette er i seg selv en etterlengtet beskrivelse for mange. Det er i etterkant av en rekke katastrofer og ulykker blitt bekreftet at de overlevende etter disse tragiske hendelsene ofte er de som sliter mest, samtidig som omverdenen ikke evner å forstå utfordringene de står overfor. At bokens fremstilling kan benyttes i videre arbeid, med fokus fra signifikante aktører, for andre som opplever traumatiske hendelser, ser vi på som overveiende stor. Med andre ord mener vi at innholdet kan ha stor betydning, og i enkelte tilfeller være en betydelig støtte, for overlevende etter andre katastrofer og ulykker.

NASJONAL STØTTEGRUPPE ETTER FLODBØLGEKATASTROFEN, 11.3.2009

Store katastrofer etterlater seg ikke bare dødsfall og menneskelige ulykker, men også arr i sinn. I dag er det forsket mye og skrevet mye om ettervirkninger. Det er også skrevet mye om behandling og andre tiltak som skal redusere følgetilstandene. Det meste av dette er enten avisoppslag, reportasjer og enkeltskjebner – eller fagartikler med observasjoner og målinger. Begge deler er både nyttig og viktig, men det er behov for noe i tillegg. Vi trenger kombinasjoner av kunnskap og opplevelse, og vi trenger formidling av dette fra de som har opplevd det. Vi trenger altså integrasjoner av kunnskap og opplevelse. Boken *Bare en overlevende* formidler en levende og konkret beskrivelse av de faktiske hendelser sammen med oppfølgende tanker og følelser formidlet som terapeutiske dikt. Dette er satt inn i en ramme av fakta og kunnskap. Braadland har slik skapt en integrert tekst av kunnskap og opplevelse som bør interessere både de som er personlig berørt og alle oss andre. Den er også et nyttig supplement til faglitteratur på området.

HELGE WAAL, PROFESSOR I PSYKIATRI, 3.3.2009

Jag har haft en viss kontakt med Jan Faye Braadland under senare år och kunnat följa hans arbete med att finna litterärt uttryck för sina erfarenheter som överlevande från Tsunamikatastrofen. Jeg glädjer mig åt att han nu kan presentera *Bara en överlevande* som ett färdigt manuskript. Enligt min värdering är det ett unikt dokument med stort mänskligt, historiskt och estetiskt intresse. Unikt eftersom det såvitt jag vet är det första försøket att bearbeta tsunami-upplevelsen litterärt. Det mänskliga och historiska intresset är därmed uppenbart. Det estetiska intresset kommer av att Braadland gett sig i kast med en uppgift som mött många som försökt skildra erfarenheter från situationer inför vilka vi, som man säger, saknar ord, och som därför saknar ett färdigt och användbart litterärt språk. Braadland har försökt lösa detta genom att blanda en dokumentarisk presentation med en poetisk, litterär och visuell bearbetning. Han är noga med att hålla isär dessa uttrycksformer och hans läsare behöver aldrig tveka om var gränsen går mellan dokumentation och litterært uttryck. Jag menar att han därmed har skapat en text som förenar en stark mänsklig resonans med ett rikt litterärt uttryck och att han ger en adekvat bild av den överväldigande erfarenhet som är textens utgångspunkt.

ARNE MELBERG, PROFESSOR I LITTERATURVITENSKAP, 10.2.2009